

### OPERAÇÃO

**Tração nas 2 rodas (4x2)**  
Gire as calotas de controle no sentido anti-horário - com os dedos - até o fim do curso (indicação 4x2).

As rodas dianteiras estão agora completamente desligadas da transmissão.

### OPERATION

**2 Wheel Drive (4x2)**  
Turn the control dial counterclockwise - using fingers only - to the 4x2 position. The front wheels are now completely disengaged from the transmission.

### FUNZIONAMENTO

**Trazione 2 ruote (4x2)**  
Girare il disco di controllo in senso anti-orario - con le dita - fino alla posizione 4x2.  
Le ruote anteriori sono completamente libere dalla trasmissione.

### OPERACIÓN

**Tracción 2 ruedas (4x2)**  
Gire los diales de control en el sentido anti-horario - con los dedos - hasta el fin del curso (indicación 4x2). Las ruedas delanteras están ahora completamente desconectadas de la transmisión.

### INBETRIEBNAHME

**2-Rad-Antrieb (4x2)**  
Kontrolldeckel im Gegen - Uhrzeigersinn mit den Fingern bis zum Anschlag drehen (Stellung 4x2) - Die Vorderräder sind jetzt ganz vom getriebe abgeschaltet.

### OPÉRATION

**Traction 2 roues (4x2)**  
Tourner le dial de contrôle dans le sens contre-horaire - avec les doigts - jusqu'à l'arrêt (position 4x2). Les roues avant sont maintenant complètement débrayées de la transmission.

### Tração nas 4 rodas (4x4)

Gire as calotas de controle no sentido horário - com os dedos - até o fim do curso (indicação 4x4).

A tração dianteira funciona agora exatamente como antes de instalar a roda livre.

### 4 Wheel Drive (4x4)

Turn the control dial clockwise - using fingers only - to the 4x4 position. The front drive now operates precisely as before the free wheel hubs were installed.

### Trazione 4 ruote (4x4)

Girare il disco di controllo nel senso orario - con la dita - fino alla posizione 4x4. La trazione anteriore funziona ora esattamente come prima di installare il mozzo a ruota libera.

### Tracción 4 ruedas (4x4)

Gire los diales en el sentido horario - con los dedos - hasta el fin del curso (indicación 4x4). La tracción delantera funciona ahora exactamente como antes de instalar la rueda libre.

### 4-Rad-Antrieb (4x4)

Kontrolldeckel mit den Fingern bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (Stellung 4x4). Der Vorderradantrieb funktioniert jetzt genau wie vor dem Einbau der Freilaufnabe.

### Traction 4 roues (4x4)

Tourner le dial de contrôle dans le sens horaire - avec les doigts - jusqu'à l'arrêt (position 4x4). La traction opère maintenant comme avant le montage des moyeux à roue libre.

### MANUTENÇÃO

Não é necessária. A roda livre AVM é permanentemente lubrificada. Se o conjunto for desmontado para revisões, **NÃO UTILIZE GRAXA**. Lubrifique levemente com óleo SAE 30.

**IMPORTANTE:** Toda vez que a roda livre for desmontada utilize as peças do kit de manutenção AVM para reinstalação.

### MAINTENANCE

None required. AVM Free-Wheeling Hubs are permanently lubricated. If unit is disassembled for inspection, **DO NOT USE GREASE**, lubricate lightly with SAE 30 oil.

**IMPORTANT:** Every time hubs are disassembled for vehicle maintenance, make sure parts supplied in AVM service kit are used for re-installation.

### MANUTENZIONE

Nessuna richiesta. I mozzi AVM sono sempre lubrificati. In caso di smontaggio per un'ispezione, **NON USATE GRASSO**, ma lubrificate leggermente con olio SAE 30.

**IMPORTANTE:** In caso di smontaggio dei mozzi per servizi di manutenzione del veicolo, rimontandoli, usate sempre i componenti forniti nel "Service Kit" AVM.

### MANTENIMIENTO

No es necesario. La rueda libre AVM es permanentemente lubricada. Si se desmonta el conjunto para inspección, **NO UTILICE GRASA**. Lubrique ligeramente con aceite SAE 30.

**IMPORTANTE:** Siempre que la unidad rueda libre sea desmontada, utilice los componentes del service kit AVM para su re-instalación.

### WARTUNG

Nicht erforderlich. Die Freilaufnabe ist dauergeschmiert. Wenn der Einsatz zur Kontrolle zerlegt wird, kein Schmierfett benutzen, sondern nur mit Öl SAE 30 leicht einölen.

### ACHTUNG-WICHTIG:

Bei Zerlegung der Freilaufnaben zur Fahrzeugkontrolle, immer nur AVM Service kit Ersatzteile benutzen.

### ENTRETIEN

Pas nécessaire. Les moyeux à roue libre AVM sont de lubrification continue. Si l'ensemble est démonté pour inspection, **N'UTILIZER PAS DE LA GRAISSE**, mais lubrifier légèrement avec de l'huile SAE 30.

**IMPORTANT:** En démontant les moyeux à roue libre pour services de maintenance, en le remontant, employer toujours les pièces fournies dans le kit de maintenance AVM.

AVM AUTO-EQUIPAMENTOS LTDA.

Estrada do Embú, 2459 - CEP 06713-100 - Cotia - SP - BRAZIL

Bairro Moimho Velho

Phone: (5511) 4612-8088 - Fax: (5511) 4702-5952

www.avm.com.br

avm@avm.com.br

INSTRUÇÕES

INSTRUCTIONS

ISTRUZIONI

INSTRUCCIONES

GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCTIONS

AVM®

RODA LIVRE

FREE WHEEL HUBS

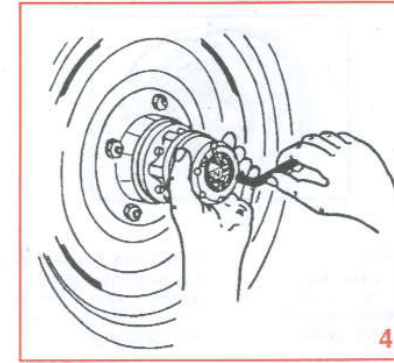
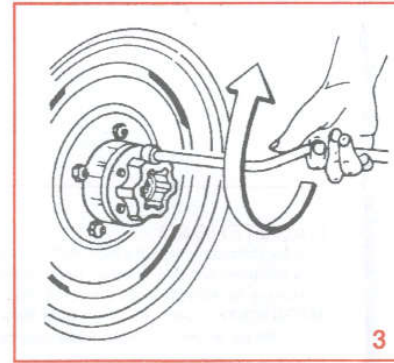
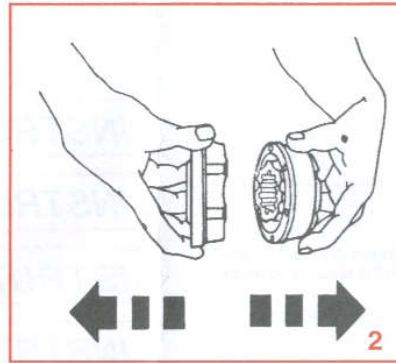
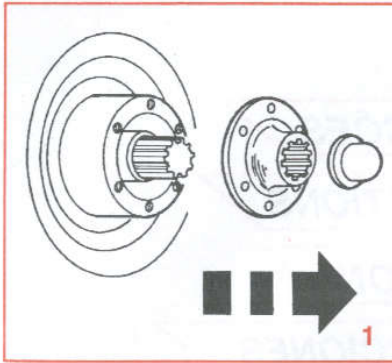
MOZZI A RUOTA LIBERA

RUEDA LIBRE

FREILAUFNABEN

MOYEUX À ROUE LIBRE

SUPER MANUAL



## COLOCAÇÃO

### ● Rodas Dianteiras

Retire a flange soltando os parafusos e retirando o anel de trava ou porca (se houver) da ponta do eixo.

● Com a calota de controle na posição 4x2, solte os parafusos da tampa da roda livre e separe os dois sub-conjuntos.

● Instale o corpo principal da roda livre com sua junta, utilizando os parafusos e arruelas originais da flange. Aperte-os firmemente, observando especificação do fabricante do veículo. Recoloque no eixo a porca ou o anel de trava (se houver).

● Instale o conjunto da tampa com sua junta. Aperte os parafusos da tampa com torque de 30-40 Kgf.cm (26-35 in.lb)

## INSTALLATION

### ● Front Wheels

Remove bolts and drive flange, taking off snap-ring or nut (if any) from axle shaft.

● With control dial in 4x2 position, loosen screws and separate the two sub-assemblies.

● Install hub body with its gasket using the original flange bolts and lock-washers. Tighten them according to the specifications of vehicle's manufacturer. Replace snap-ring or nut (if any) on axle shaft.

● Re-install cover assembly with its gasket. Tighten cover screws 30-40 kgf.cm (26-35 in.lb) torque.

## MONTAGGIO

### ● Ruote Anteriori

Togliere la flangia allentando i bulloni e togliendo l'anello di fermo o dado (si c'è) dalla punta dell'albero.

● Con il disco di controllo nella posizione 4x2, allentare le viti del coperchio del mozzo e separare le due parti.

● Installare il corpo principale del mozzo a ruota libera con la sua guarnizione, utilizzando i bulloni e le rondelle originali. Stringere fermamente, secondo le specifiche di montaggio del fabbricante del veicolo. Ricollocare nell'albero il dado o anello fi fermo (se c'è).

● Installare il disco completo di coperchio con la sua guarnizione. Stringere le viti del coperchio con una torsione di 30-40 kgf.cm (26-35 in.lb)

## COLOCACIÓN

### ● Ruedas Delanteras

Retire el flange soltando los pernos y retirando el anillo de trava o tuerca (si tiene) de la punta de eje.

● Con el dial de control en la posición 4x2, suelte los tornillos de la tapa de la rueda libre y separe los dos sub-conjuntos.

● Instale el cuerpo principal de la rueda libre con su empaque, utilizando los pernos y arandelas originales del flange. Apriételos firmemente, de acuerdo con las especificaciones del fabricante del vehículo. Reinstale en el eje la tuerca o el anillo de trava (si tiene).

● Instale el conjunto de la tapa con su empaque. Apriete los tornillos de la tapa con torque de 30-40 kgf.cm (26-35 in.lb)

## ANBRINGUNG

### ● Vorderraeder

Den Flansch durch Loesen der Schrauben entfernen und - falls vorhanden - den Sicherungsring oder die Mutter des Achsschenkels abnehmen.

● Kontroll deckel auf 4x2 stellen, Freilaufdeckelschrauben loesen, und die zwei Nebenaggregate demontieren.

● Freilaufnabe mit Dichtung aufsetzen. Original schrauben mit Unterlegscheiben fest anziehen, laut Herstellerangaben. Mutter oder Sicherungsring am Achsschenkel Wieder anbringen - (Je nach Ausfuehrung).

● Deckelsatz mit Dichtung montieren. Deckelschrauben fest anziehen, mit Drehmoment 30-40 kgf.cm (26-35 in.lb)

## MONTAGE

### ● Roues Avant

Retirer la flasque dévissant les boulons et enlever la rondelle d'arrêt ou l'écrou - dans le cas où ils existent - de la fusée d'essieu.

● Avec le dial de contrôle dans la position 4x2, dévisser les vis du couvercle et separer le moyeu en deux parties.

● Monter le corp principal du moyeu avec son joint, en utilisant les boulons et les rondelles originelles. Serrer d'après les spécifications du fabricant du véhicule. Monter le nouveau la rondelle d'arrêt ou l'écrou au bout de l'essieu.

● Installer l'ensemble du couvercle avec son joint. Serrer les vis à un torque de 30-40 kgf.cm (26-35 in.lb)